

Учреждение образования
«Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования
«Полоцкий государственный
университет имени Евфросинии
Полоцкой»

_____ Ю.Я. Романовский

« 27 » 06. 2025 г.
Регистрационный № УД- 419/25/уч.

ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

Учебная программа учреждения образования
по учебной дисциплине для специальностей:

6-05-0411-01 «Бухгалтерский учет, анализ и аудит»

с профилизацией «Бухгалтерский учет, анализ и аудит в промышленности»,

6-05-0412- 03 «Логистика»

2025 г.

Учебная программа составлена на основе образовательных стандартов по специальностям высшего образования: ОСВО 6-0411-01-2023 для специальности «Бухгалтерский учет, анализ и аудит», ОСВО 6-05-0412-03-2023 для специальности «Логистика» и учебных планов по специальностям: «Бухгалтерский учет, анализ и аудит» с профилизацией «Бухгалтерский учет, анализ и аудит в промышленности». Регистрационный №02-23/уч з. ФЭФ от 04.04.2023 для заочной формы получения высшего образования на основе среднего специального образования; 6-05-0412-01-03 «Логистика». Регистрационный №03-23/уч. з. ФЭФ от 04.04.2023 для заочной формы получения высшего образования на основе среднего специального образования

СОСТАВИТЕЛЬ:

Оксана Михайловна Струй, старший преподаватель кафедры мировой литературы и иностранных языков учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой», магистр педагогических наук

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой мировой литературы и иностранных языков учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»

(протокол № 7 от 16 06 2025 г.);

Научно-методическим советом учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»

(протокол № 7 от 24 06 2025 г).

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Владение иностранным языком является неотъемлемым компонентом профессиональной подготовки будущих специалистов в сфере экономики.

Основная **цель** обучения учебной дисциплины – формирование иноязычной коммуникативной компетенции специалиста с высшим образованием, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

Достижение основной цели обучения предполагает реализацию *познавательной, развивающей, воспитательной и практической* целей обучения.

Практическая цель обучения иностранному языку предполагает овладение общением на иностранном языке в единстве всех его *компетенций*:

- *языковой компетенции* (совокупность фонетических, лексических, грамматических языковых средств, а также правил их использования в коммуникативных целях);

- *речевой компетенции* (совокупность навыков и умений речевой деятельности (чтение, говорение, письмо, аудирование), знание норм речевого поведения, способность использовать языковые средства в соответствии с ситуацией);

- *социокультурной компетенции* (совокупность знаний о национально-культурной специфике стран изучаемого языка и связанных с этим умений корректно строить свое речевое и неречевое поведение),

- *компенсаторной компетенции* (совокупность умений использовать дополнительные вербальные средства и невербальные способы решения коммуникативных задач);

- *учебно-познавательной компетенции* (совокупность умений, необходимых для самостоятельного овладения иностранным языком);

- *ценностно-ориентационной компетенции*.

В процессе достижения этой цели необходимо решить следующие коммуникативные, когнитивные и развивающие **задачи**:

Коммуникативные задачи предполагают обучение практическим умениям и навыкам: свободному чтению на иностранном языке и пониманию оригинальной литературы, соответствующей отрасли знаний; оформлению извлеченной из иностранных источников информации в виде перевода, реферата, аннотации; устному общению в монологической и диалогической формах по тематике специальности и социально-культурным вопросам; общению на темы, связанные с будущей профессией обучающихся.

Когнитивные задачи предполагают: понимание Лингвистического лексикологического значения терминов, (предметной необходимости) для В базовых грамматического, и стилистического анализа текста, а также умение находить соответствующие лингвистические категории в текстах на иностранном языке; развитие умения производить различные операции с научным иноязычным текстом (анализ, синтез, аргументирование).

обобщение и вывод, комментирование); формулирование на иностранном языке целей собственного исследования, планирования этапов и прогнозирования его конечных результатов.

Развивающие задачи предполагают: развитие способности четко и ясно излагать свою точку зрения по обсуждаемой научной проблеме на иностранном языке; обеспечение возможности участия в различных формах и видах международного научного сотрудничества.

Приобретение коммуникативной компетенции осуществляется в соответствии с теорией речевой деятельности и коммуникации, при этом языковой материал рассматривается как средство реализации соответствующего вида речевой деятельности, при его отборе используется функционально-коммуникативный подход, а обучение иностранному языку носит коммуникативно-ориентированный характер.

Процесс изучения учебной дисциплины направлен на формирование у выпускника следующей **специализированной компетенции**:

использовать методы и приёмы делового общения в интернациональной среде с учётом региональных особенностей деловой культуры зарубежных стран.

В результате изучения учебной дисциплины студент должен

знать:

– систему изучаемого иностранного языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах;

– социокультурные нормы бытового, делового и профессионального общения, а также правила речевого этикета, позволяющие будущему специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире;

– историю и культуру страны изучаемого языка;

уметь:

– вести общение социокультурного и профессионального характера;

– читать и переводить литературу по специальности (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение);

– письменно выражать свои коммуникативные намерения в сфере профессиональной деятельности;

– составлять письменные документы, используя реквизиты делового письма, заполнять бланки на участие в конференциях, симпозиумах и т.п.;

– реферировать и аннотировать профессионально-ориентированные и общенаучные тексты;

– понимать аутентичную иноязычную речь на слух;

владеть:

– методами компенсации лингвистического и экстралингвистического характера;

– методами мониторинга и исправления ошибок.

Требования к владению видами речевой деятельности

Чтение

Студент должен уметь читать и понимать тексты, используя различные

виды чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое):

- изучающее чтение – с полным пониманием содержания и использованием специальных словарей; формирование умений полно и точно понимать содержание текста на основе его информационной переработки (лексический, грамматический, переводческий анализ);

- ознакомительное чтение – с пониманием основного содержания прочитанного (70%); формирование умений определять общее содержание по заголовку, выделять основную мысль, выбирать главные факты, опуская второстепенные;

- просмотровое чтение – получать общее представление о теме, круге вопросов, которые затрагиваются в тексте;

- поисковое чтение – с выборочным пониманием нужной информации; формирование умений просмотреть специальный текст и выбрать интересующую информацию.

Тексты для чтения отбираются в соответствии с учебными программами специальных дисциплин.

Устная речь

Устная речь рассматривается как единство говорения и аудирования. Предметное содержание устной речи складывается из общебытовой и специальной профессиональной тематики.

Говорение осуществляется в форме диалогической и монологической речи.

Диалогическая речь

Студент должен уметь начинать, поддерживать и заканчивать разговор, запрашивать и получать профессиональную информацию, целенаправленно расспрашивать, давать указания, делать предложения, выражать согласие или несогласие, объяснять причину и т.д. Примерное количество реплик – 8–10 с каждой стороны.

Монологическая речь

Студент должен уметь кратко высказываться о фактах и событиях, передавать содержание с опорой на текст, делать сообщение по прочитанному тексту. Примерный объем высказывания 15 фраз.

Письмо

Студент должен владеть следующими видами речевых произведений: составление плана текста, написание тезисов и сообщений.

Письмо рассматривается как средство обучения и реализуется в упражнениях, предусмотренных для обучения студентов различным видам речевой деятельности.

Перевод

Перевод в устной и письменной форме используется на протяжении всего обучения иностранному языку как средство овладения иностранным языком и как наиболее эффективный способ проверки полноты и точности прочитанной и прослушанной информации.

Обучение навыкам перевода не входит в целевую установку; перевод, как средство обучения, формирует у студентов профильно-ориентированные

умения письменного перевода с иностранного на русский язык текстов, связанных с тематикой специальности.

Связь между иностранным языком и дисциплиной «Основы менеджмента» прямая и критическая: ин. язык — это инструмент коммуникации, переговоров, доступа к глобальным знаниям и рынкам, позволяющий менеджерам эффективно управлять международными командами, заключать сделки, проводить презентации и строить бизнес в условиях глобализации, что напрямую влияет на карьерный рост и успех. Изучение ин. яз. формирует навыки для международной деловой переписки, работы с иностранными источниками и успешного взаимодействия с партнерами по всему миру, что делает его неотъемлемой частью профессионального развития менеджера.

Форма получения образования – заочная на основе среднего специального образования.

В соответствии с учебными планами на изучение учебной дисциплины отводятся: общее количество учебных часов – 216 (6 з.е.) / зачетных часов – 72 (2 з.е.) / к изучению – 144 часа (4 з.е.) аудиторных – 12 часов, из них практические занятия – 12 часов.

Самостоятельная работа студента – 132 часа.

Учебная дисциплина изучается в 4 семестре.

Форма промежуточной аттестации – дифференцированный зачёт.

Перечень тем, зачтённых в соответствии с учебным планом учреждения образования с уровня среднего специального образования)

1. Этика делового общения
2. Рабочий день делового человека
3. Деловые поездки
4. Образование
5. Республика Беларусь
6. Страна (-ы) изучаемого языка
7. Экономика
8. Маркетинг
9. Менеджмент
10. Профессионально-ориентированная лексика в экономической деятельности специалиста.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Тема 1. Организация производства.

Управление предприятием (Менеджмент): планирования, организации, мотивации и контроля.

Планирование: Определение целей (стратегических и тактических) и путей их достижения.

Организационная структура: Распределение функций и полномочий (иерархия, департаменты).

Развитие навыков устной диалогической и монологической речи. Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Развитие навыков перевода спецтекстов.

Тема 2. Международные рынки.

Рынки товаров и услуг. Международная торговля: Обмен готовой продукцией (автомобили, техника, одежда). Рынок услуг: IT-услуги, финансовый консалтинг, туризм и логистика. Введение и активизация новых лексических единиц.

Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).

Развитие навыков диалогической и монологической речи по теме.

Лексико-грамматические упражнения.

Тема 3. Рынок и ценообразование.

Факторы, влияющие на цену. Внутренние: затраты, цели компании, ассортимент, бренд, качество, производственные мощности.

Внешние: экономическая ситуация, государственное регулирование, курсы валют, инфляция, действия конкурентов, поставщики, покупательское поведение.

Развитие навыков устной диалогической и монологической речи. Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Развитие навыков перевода спецтекстов.

Тема 4. Финансирование и инвестиции

Виды финансирования:

Долговое: Кредиты, облигации и микрофинансирование.

Акционерное: Привлечение средств через продажу долей в бизнесе

Государственное: Субсидии и льготные займы для приоритетных отраслей (технологии, экология)

Развитие навыков устной диалогической и монологической речи. Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Развитие навыков перевода спецтекстов.

Тема 5. Банки.

Интеграция систем. Технологические тренды.

Развитие навыков устной диалогической и монологической речи. Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Развитие навыков перевода спецтекстов.

Тема 6. Документация и финансы.

Логистический аудит: Комплексное исследование всех звеньев логистической цепочки (склад, транспорт, документооборот)

Документация в логистике: Основа для аудита. Включает товарно-транспортные накладные (ТТН), путевые листы, договоры с перевозчиками и экспедиторами. Финансы в логистике

Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Развитие навыков перевода спецтекстов.

Учебно-методическая карта учебной дисциплины «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)»
Заочная форма получения высшего образования на основе среднего специального образования

| Номер раздела, темы | Название раздела, темы | Количество аудиторных часов | | | | Количество часов управляемой самостоятельной работы студента | | | Литература | Форма контроля знаний |
|--|---|-----------------------------|----------------------|---------------------|----------------------|--|--|--|--------------------|-----------------------|
| | | лекции | практические занятия | семинарские занятия | лабораторные занятия | лекции | практические занятия / семинарские занятия | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | |
| 4 семестр | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Организация производства. | | | | | | | | | | |
| | Управление предприятием (Менеджмент): планирования, организации, мотивации и контроля. | | 2 | | | | | Осн. лит. [1,2,3,4] Доп. лит. [6,7] | Устный опрос | |
| Тема 2. Международные рынки. | | | | | | | | | | |
| | Рынки товаров и услуг Международная торговля: Обмен готовой продукцией (автомобили, техника, одежда). Рынок услуг | | 2 | | | | | Осн. лит. [1,2,3,4] Доп. лит. [5,7] | Устный опрос | |
| Тема 3. Рынок и ценообразование. | | | | | | | | | | |
| | Факторы, влияющие на цену Внутренние: затраты, цели компании, ассортимент, бренд, качество, производственные мощности. Внешние: , инфляция, действия конкурентов, поставщики, покупательское поведение. | | 2 | | | | | Осн. лит. [1,2,3,4] Доп. лит. [8,9] | Письменное задание | |
| Тема 4. Финансирование и инвестиции | | | | | | | | | | |
| | Виды финансирования: Долговое: Кредиты, облигации и микрофинансирование. Акционерное: Привлечение средств через продажу долей в бизнесе Государственное: Субсидии и льготные займы для приоритетных отраслей (технологии, экология) | | 2 | | | | | Осн. лит. [1,2,3,4] Доп. лит. [5,7] | Реферирование | |

| | | | | | | | | | |
|--|---|--|----|--|--|--|--|---|--------------------|
| | | | | | | | | | |
| Тема 5. Банки. | | | | | | | | | |
| | Интеграция систем. Технологические тренды | | 2 | | | | | Осн. лит. [1,2,3,4] Доп. лит. [6,9] | Устный опрос |
| Тема 6. Документация и финансы. | | | | | | | | | |
| | Логистический аудит: Комплексное исследование всех звеньев логистической цепочки (склад, транспорт, документооборот) Документация в логистике: Основа для аудита. Включает товарно-транспортные накладные (ТТН), путевые листы, договоры с перевозчиками и экспедиторами. Финансы в логистике | | 2 | | | | | Осн. лит. [1,2,3,4] Доп. лит. [8,9] | Письменное задание |
| | Итого | | 12 | | | | | | |

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ЛИТЕРАТУРА

Основная:

1. Гриценко, С. А. Deutsche Berufswelt : учебно-методическое пособие / С. А. Гриценко, И. Б. Молчанова, Е. В. Новосёлова. — Москва : РТУ МИРЭА, 2022. — 87 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/256616>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Лысакова, Л. А. Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей : учебник / Л. А. Лысакова, Г. С. Завгородняя, Е. Н. Лесная. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2024. — 373 с. — ISBN 978-5-9765-1054-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/408422>
3. Немецкий язык для экономистов = Wirtschaftsdeutsch : учебное пособие / В. А. Шевцова [и др.]. - Минск : Вышэйшая школа, 2022. - 348, [1] с. - Библиогр. : с. 341-348. - Допущено Министерством образования Республики Беларусь в качестве учебного пособия для студентов учреждений высшего образования по экономическим специальностям.
4. Хрячкова, Л. А. Немецкий язык (Информационные системы в управлении) : учебное пособие / Л. А. Хрячкова, С. В. Полозова, М. В. Попова. — 2-е изд., доп. — Воронеж : ВГУИТ, 2024. — 115 с. — ISBN 978-5-00032-687-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/431021>

Дополнительная:

5. Schreiben=Письмо : учебное пособие / составители Т. В. Бураева, Г. М. Боваева. — Элиста : КГУ, 2023. — 64 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/427007>.
6. Деловой иностранный язык (немецкий) : учебное пособие / составитель Н. Н. Журавлева. — 2-е изд., стереотип. — пос. Караваево : КГСХА, 2021. — 116 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/252362> (дата обращения: 12.01.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
7. Клёстер, А. М. Немецкий язык. Практика делового общения : учебное пособие / А. М. Клёстер, М. С. Шумайлова. — Омск : ОмГТУ, 2022. — 136 с. — ISBN 978-5-8149-3424-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/343577> — Режим доступа: для авториз. пользователей.
8. Седова, О. В. Немецкий язык в профессиональной коммуникации : учебное пособие / О. В. Седова. — Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2022. — 83 с. — ISBN 978-5-00151-318-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-

Е. В. Туркина

библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/331976>. —
Режим доступа: для авториз. пользователей.

9. Щербакова, И. В. Практический перевод в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие : [12+] / И. В. Щербакова. — Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2020. — 118 с. : ил. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599060>. — Библиогр. в кн. — ISBN 978-5-4499-1686-0. — DOI 10.23681/599060. — Текст : электронный.

ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ДИФФЕРЕНЦИРОВАННОГО ЗАЧЕТА

1. Управление предприятием (Менеджмент): планирования, организации, мотивации и контроля.
2. Рынки товаров и услуг
3. Финансирование и инвестиции.
5. Технологические тренды
6. Финансы в логистике

ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Самостоятельная (внеаудиторная) работа студента включает в себя: При изучении дисциплины используются следующие формы самостоятельной работы:

- самостоятельная работа в виде выполнения индивидуальных и групповых заданий в аудитории во время проведения практических занятий под контролем преподавателя в соответствии с расписанием;
- выполнение индивидуальных и групповых заданий
- изучение лексики по теме.
- чтение и перевод текстов
- активизация лексических единиц,
- выполнение лексико-грамматических упражнений.
- подготовка к реферированию

Дополнительное информационное и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов:

А) Медиатека кафедры мировой литературы и иностранных языков;

Б) Репозиторий учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой».

Содержание самостоятельной работы студентов
(заочная форма получения высшего образования
на основе среднего специального образования)

| Вид самостоятельной работы | Тематическое содержание и используемые источники | Кол-во часов |
|---|--|--------------|
| | | 4 семестр |
| Изучение лексики по теме. Чтение и перевод текстов | Тема 1. Организация производства. Осн.лит. [1,2]. Доп.лит. [1,3,6,7] | 20 |
| Изучение лексики по теме. Подготовка к устному опросу | Тема 2. Международные рынки. Осн.лит. [1,2]. Доп.лит. [1,6,7] | 20 |
| Изучение лексики по теме. Лексико-грамматические упражнения. | Тема 3. Рынок и ценообразование. Беларусь. Франция. Осн.лит. [1,2]. Доп.лит. [1,6,7] | 20 |
| Изучение лексики по теме. Чтение и перевод текстов Подготовка к реферированию | Тема 4. Финансирование и инвестиции. Осн.лит. [1,2]. Доп.лит. [2,3,4,8,9] | 20 |
| Чтение и перевод текстов | Тема 5. Банки. Осн.лит. [1,2]. Доп.лит. [2,3,4,5,9] | 20 |
| Изучение лексики по теме. Подготовка к устному опросу | Тема 6. Документация и финансы Осн.лит. [1,2]. Доп.лит. [2,3,4,5,9] | 20 |
| Подготовка к промежуточной аттестации | | 12 |
| Всего: | | 132 |

КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА УСВОЕНИЯ ЗНАНИЙ

Для обучающихся заочной формы получения высшего образования на основе среднего специального образования диагностика качества усвоения знаний проводится в форме промежуточной аттестации.

Форма промежуточной аттестации – дифференцированный зачет.

Требования к обучающемуся при прохождении промежуточной аттестации:

обучающийся должен уметь:

1. реферировать оригинальный текст по специальности в соответствии со стилистическими нормами. Время выполнения перевода – 45 минут.

2. читать иноязычный текст общественно-политической (социокультурной) направленности и излагать его основное содержание на иностранном языке. Объем текста – 1400-1500 печатных знаков. Время подготовки – 15 минут.

Для обучающихся заочной формы получения высшего образования итоговой является отметка, полученная за ответ на дифференцированном зачете.

Положительной является отметка не ниже 4 баллов.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ С ДРУГИМИ УЧЕБНЫМИ ДИСЦИПЛИНАМИ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

| Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование | Название кафедры | Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине | Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола) |
|---|--|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Основы менеджмента | Кафедра учета, финансов, логистики и менеджмента | | |

Заведующий кафедрой учета, финансов, логистики и менеджмента, к.э.н., доцент


_____ Е.Б. Малей